



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briseļē, 2007. gada 9. martā
(OR. en)**

7224/07

CONCL 1

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Prezidentvalsts

Saņēmējs: Delegācijas

Temats: **BRISELES EIROPADOME
2007. GADA 8. UN 9. MARTS**

PREZIDENTVALSTS SECINĀJUMI

Delegāciju vajadzībām šajā dokumentā ir iekļauti Briseles Eiropadomes (2007. gada 8. un 9. marts) secinājumi.

Sanāksmi ievadīja Eiropas Parlamenta jaunā priekšsēdētāja Hans Gert-Pöttering kunga sniegts īss ziņojums, kam sekoja viedokļu apmaiņa.



Eiropa — vienota panākumos:

Eiropa pašlaik piedzīvo saimniecisku uzplaukumu, un reformas jau rod izpausmi izaugsmē un nodarbinātībā. Tādi pozitīvi sasniegumi būtu jāizmanto, lai straujākos tempos modernizētu Eiropu un tās ekonomiku, palīdzot ES sasniegt lielāku labklājību, radītu jaunas darba vietas un vairotu sociālo kohēziju. Savienība ir apņēmības pilna globalizētā pasaulē savu pilsoņu interesēs izstrādāt gan iekšpolitiku, gan ārpolitiku saskaņā ar savām vērtībām.

Balstoties uz jau gūtajiem nozīmīgajiem sasniegumiem, īstenojot atjaunotās Lisabonas stratēģijas izaugsmei un nodarbinātībai mērķus, un lai risinātu visneatliekamākās problēmas, Eiropadome aicina dalībvalstis un ES iestādes rīkoties, lai

- stiprinātu iekšējo tirgu un konkurētspēju, radītu labākus pamatnosacījumus inovācijām un lielākām investīcijām pētniecībā un tehnoloģiju attīstībā, palielinātu kvalitatīvu nodarbinātību un uzlabotu sociālo kohēziju;
- veicinātu labāka regulējuma programmu, ar ko radītu dinamiskāku uzņēmējdarbības vidi;
- izstrādātu ilgtspējīgu integrētu Eiropas klimata un enerģētikas politiku.

I. Lisabonas stratēģija izaugsmei un nodarbinātībai

1. Atjaunotā Lisabonas stratēģija izaugsmei un nodarbinātībai sāk dot rezultātus. Tā veicina labvēlīgu visas ekonomikas augšupeju, par ko liecina pašreizējās ekonomikas prognozes: 2007. gadā paredzētais izaugsmes līmenis ir 2,4% — un ir gaidāmi pozitīvi sasniegumi darba tirgos, kur laikā no 2007. gada līdz 2008. gadam būs izveidoti 7 miljoni jaunu darba vietu, ceļot nodarbinātības līmeni no 64% — tāds bija stāvoklis 2005. gadā — līdz gandrīz 66% laikā līdz 2008. gadam, turklāt ir gaidāms, ka bezdarba līmenis kritīsies. Pozitīvie sasniegumi ekonomikā, nodarbinātības un sociālajā jomā cits citu savstarpēji pastiprina.
2. Cerīgi ir sākusies dalībvalstu reformu programmu un 2005. gada rudenī iesniegtās Kopienas Lisabonas programmas īstenošana. Kā uzsvērts Komisijas 2007. gada progresa ziņojumā, dalībvalstis patiesi cenšas īstenot reformas, lai gan sekmes dažādās dalībvalstīs un dažādās politikas jomās ir atšķirīgas. Arī kohēzijas politika veicina Lisabonas mērķu sasniegšanu.
3. Dalībvalstis ir apņēmušās pilnībā izmantot vispārējā ekonomikas stāvokļa uzlabošanos, lai stiprinātu stimulus reformām, un tādējādi vēl vairāk palīdzētu Eiropas konkurētspējai visas pasaules mērogā. Lai stimulētu šos centienus, Eiropadome apstiprina īpašus ieteikumus ekonomikas un nodarbinātības politikā katrai dalībvalstij un eurozonai, kuras dalībvalstīm būtu jānodrošina efektīva politikas koordinācija. Lai varētu sagatavot nākamo atjaunotās Lisabonas stratēģijas trīs gadu ciklu, Eiropadome aicina Komisiju 2007. gada rudenī iesniegt starpposma ziņojumu saistībā ar tās priekšlikumu par Integrētajām pamatnostādnēm izaugsmei un nodarbinātībai (2008-2011). Eiropadome turklāt aicina dalībvalstis savlaicīgi iesniegt savus ziņojumus par valsts reformu programmu īstenošanu.

4. Eiropadome uzsver, ka saistībā ar daudzpusējo uzraudzību ļoti nozīmīga ir paraugprakses apmaiņa, un aicina pastiprināt Lisabonas programmas koordinatoru sadarbību. Eiropadome apliecina, cik svarīgi ir stiprināt atbildīgas iesaistes apziņu pilsoniskajā sabiedrībā, sociālo partneru vidū, reģionos un vietējās iestādēs, jo tie visi ir būtiski svarīgi elementi, lai sasniegtu stratēģijas mērķus. Šajā sakarā būtu vēl vairāk jātiecas uzlabot saziņu. Eiropadome uzsver 2007. gada 8. marta Trīspusējā sociālo jautājumu sammitā izdarīto secinājumu par sociālo partneru svarīgo nozīmi un par to, ka tiem ir pastāvīgi un aktīvi jāpiedalās darbā, kas tiek veikts, lai sasniegtu Lisabonas mērķus.

Finanšu un ekonomikas politika, kas vērsta uz izaugsmi un stabilitāti

5. Ir vajadzīga stabila, līdzsvarota fiskālā politika, jo īpaši, lai dalībvalstis sasniegtu vidēja termiņa budžeta mērķus, kā arī turpmākas strukturālas reformas, lai ilgtermiņā nodrošinātu Eiropas Ekonomikas un monetārās savienības un visas Eiropas ekonomikas panākumus.
6. Dalībvalstis turpinās darīt iespējamo, lai veiktu strukturālas reformas un vēl vairāk konsolidētu budžetus atbilstīgi pārskatītajam Stabilitātes un izaugsmes paktam. Valstu finanšu ilgtermiņa stabilitāte būtu jānodrošina, arī turpmāk reformējot pensiju un veselības aprūpes sistēmas, samazinot valstu parādus, kā arī ceļot nodarbinātības līmeni un darba ražīgumu. Jāuzlabo valstu finanšu kvalitāte, ceļot izdevumu efektivitāti un lietderību, restrukturējot valsts izdevumus, atbalstot pasākumus, kas veicina darba ražīgumu un novatorismu, un stiprinot cilvēkkapitālu, vairojot ekonomikas ilgtermiņa izaugsmes potenciālu.

Iekšējā tirgus un Eiropas konkurētspējas stiprināšana

7. Izaugsmes un nodarbinātības veicināšanai iecerētajā Lisabonas stratēģijā joprojām pats svarīgākais ir labi funkcionējošs iekšējais tirgus. Ņemot vērā globalizācijas radītās problēmas un iespējas, Eiropadome uzsver to, cik svarīgi ir arī turpmāk uzlabot iekšējā tirgus darbību, reaģējot uz jaunām saimnieciskām realitātēm. Eiropadome atgādina, cik svarīgi ir vēl vairāk stiprināt patērētāju un uzņēmumu uzticību iekšējam tirgum. Eiropadome pieņem zināšanai Komisijas starpposma ziņojumā izklāstīto vienotā tirgus redzējumu un aicina Komisiju cik vien iespējams drīz 2007. gada otrajā pusē nākt klajā ar mērķtiecīgu un plašu pārskatu par vienoto tirgu. Tā lūdz Padomi to izskatīt bez kavēšanās. Īpašu uzmanību vajadzētu pievērst tam, lai stimulētu MVU potenciālu, tostarp kultūras un jaunrades nozarē, ņemot vērā, cik šie uzņēmumi būtiski pozitīvi ietekmē izaugsmi, darbavietu radīšanu un inovācijas.
8. Iekšējā tirgus pamatbrīvību stiprināšana palielinās Eiropas Savienības konkurētspēju starptautiskā mērogā. Eiropadome uzsver, cik nozīmīga ir Komisijas ierosme dot jaunu impulsu iekšējam preču tirgum, stiprinot savstarpēju atzišanu un uzlabojot tās darbību saskaņotajā jomā, vienlaikus nodrošinot augstu drošības un patērētāju aizsardzības līmeni. Tā aicina Padomi drīzumā pieņemt lēmumu par ierosinātajiem pasākumiem. Nesen pieņemtā Pakalpojumu direktīva ir galvenais instruments, ar ko izvērst Eiropas pakalpojumu nozares potenciālu visā pilnībā. Par galvenajām prioritātēm būtu jāizvirza konsekventa, pilnīga, saskaņota un laicīga noteikumu transponēšana. Eiropadome uzsver, ka svarīgi uzdevumi, lai sasniegtu šo mērķi, būs pilnībā funkcionējošs un savstarpēji saistīts gāzes un elektroenerģijas iekšējais tirgus, turpmāka Eiropas finanšu tirgu integrācija, konkrēti — novēršot šķēršļus vienotas maksājumu telpas izveidei —, kā arī turpmāka pasta pakalpojumu tirgus liberalizācija, vienlaikus nodrošinot efektīvu universālu pakalpojumu finansēšanu. Būtu jācenšas darīt viss, lai 2007. gada pirmajā pusē sekmīgi beigtu likumdošanas procesu par viesabonēšanas tarifu samazināšanu.

9. Skaidri un konsekventi ES noteikumi, kā arī laicīga, pareiza un kvalitatīva Kopienas tiesību aktu transponēšana, kā arī kopēju noteikumu ievērošana un efektīva piemērošana ir priekšnoteikums pareizai iekšējā tirgus darbībai. Dalībvalstis ir guvušas būtiskus panākumus, lai sasniegtu mērķi samazināt nepaveikto transponēšanas pasākumu apjomu līdz 1,5 %; Eiropadome mudina tās darīt visu iespējamo, lai vēlākais līdz 2009. gadam pakāpeniski vēl vairāk samazinātu šo nepaveikto apjomu — līdz 1%, reizē uzsverot to, cik svarīgi ir vienoties par piemērotiem transponēšanas termiņiem.
10. Eiropadome uzskata, ka ir ārkārtīgi svarīgi uzturēt un stiprināt uz PTO balstītu, daudzpusēju tirdzniecības sistēmu, lai veicinātu Eiropā tautsaimniecības izaugsmi un nodarbinātību, kā arī attīstību. Tā uzsver, ka ir vajadzīga vērienīga, līdzsvarota un vispusīga vienošanās par Dohas Attīstības programmu, un aicina galvenos partnerus īstenot līdzīgu konstruktīvu apņemību, lai sarunas beigtos veiksmīgi. Vienlaikus, pamatojoties uz PTO platformas, būtu strauji jāturpina darbs ar attiecīgajiem partneriem saistībā ar divpusējiem un reģionāliem brīvās tirdzniecības nolīgumiem.
11. Ņemot vērā ASV un ES augstākā līmeņa sanākumi 2007. gada aprīlī, Eiropadome uzsver, cik svarīgas ir transatlantiskās saimnieciskās attiecības, kas būtu jāstiprina, veidojot jaunu transatlantisku saimniecisku partnerību, veicinot iesaistīšanos 2005. gada augstākā līmeņa sanāksmē sāktajā ekonomikas iniciatīvā. Tā īpaši pievērsīsies tam, lai uzlabotu normatīvo aktu konvergenci dažādās jomās, koordinētu centienus sargāt intelektuālā īpašuma tiesības un izvērstu plašāku sadarbību enerģētikas un apkārtējās vides jomā, lai celtu ES un ASV konkurētspēju starptautiskā mērogā.
12. Izvēršot domu, Eiropadome uzsver to, cik svarīgi ir Eiropas uzņēmumiem uzlabot efektīvu tirgus piekļuvi, jo īpaši tādiem tirgiem, kas strauji attīstās. Starptautiskā līmenī ir jāstiprina intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzība un cīņa pret kontrafaktu preču ražošanu un ražojumu pirātismu. Komisija ir aicināta nākt klajā ar attiecīgām ierosmēm ātrāk izstrādāt un izplatīt Eiropas standartus, lai risinātu tādu novatorisku un zinību stimulētu tirgu vajadzības, kuri strauji attīstās. Tā ir arī aicināta kopā ar dalībvalstīm izpētīt, kā varētu stiprināt un tālāk attīstīt daudzpusējo disciplīnu attiecībā uz valsts atbalstu, ņemot vērā ārējo konkurētspēju.

Inovāciju, pētniecības un izglītības stiprināšana

13. Dalībvalstis ir apņēmušas pilnas uzlabot pamatnosacījumus inovācijām, piemēram, tirgu konkurētspēju, un mobilizēt papildu līdzekļus ar pētniecību, attīstību un inovācijām saistītu darbību īstenošanai. Eiropadome atkārtoti apstiprina, cik svarīgi ir, lai līdz 2010. gadam pētniecībai atvēlētais budžets būtu sasniedzis 3 % no IKP. Tā uzsver vajadzību optimizēt Kopienas programmu sinerģiju, lai uzlabotu pētniecības rezultātu pārvēršanu novatoriskos ražojumos un pakalpojumos, kā arī visiem partneriem nodrošinātu attiecīgu dalīšanos zināšanās. Tā arī aicina Komisiju nākt klajā ar ieteikumiem par valstu pētniecības iestāžu un uzņēmumu sadarbības un tehnoloģiju apmaiņas pamatnostādnēm, un prioritārā kārtā izstrādāt intelektuālā īpašuma tiesību (*IPR*) un patentu stratēģijas.
14. Eiropadome aicina Komisiju un dalībvalstis virzīt uz priekšu inovāciju politikas stratēģijas īstenošanu. Investīcijas nākotnes tehnoloģijās ir būtisks ieguldījums, ar ko nodrošināt Eiropas konkurētspēju svarīgākajos tirgos. Šajā sakarā Komisija ir aicināta nākt klajā ar kopīgu tehnoloģijas ierosmju priekšlikumiem tajās nozarēs, kam ir stratēģiska nozīme. Tā ir aicināta nākt klajā arī ar priekšlikumiem par ierosmēm, balstoties uz 169. pantu, lai nodrošinātu Kopienas līdzdalību dažu dalībvalstu sāktās PTA (pētniecības un tehnoloģiju attīstības) programmās, lai abos gadījumos 2007. gadā sāktu īstenot pašas progresīvākās. Padome uzsver, ka ārkārtīgi svarīgi ir izcili cilvēkresursi un "smadzeņu aprites" (*brain circulation*) veicināšana. Tā uzsver, cik būtiska nozīme šajā ziņā ir nupat nodibinātajai Eiropas Pētniecības padomei.
15. Izglītība un mācības ir priekšnoteikums labi funkcionējošam zināšanu trijstūrim (izglītība – pētniecība – inovācijas), un tām ir galvenā vieta izaugsmes veicināšanā un darba vietu veidošanā. Pēdējos 12 mēnešos ir gūti labi panākumi, īstenojot darba programmu "Izglītība un apmācības 2010". Dalībvalstis ir apņēmušas turpināt reformas un pilnīgi īstenot darba programmu, jo īpaši, modernizējot augstāko izglītību, nodrošinot kvalitatīvu un pievilcīgu arodizglītību un arodapmācības, kā arī īstenojot valsts mūžizglītības stratēģijas.

16. Eiropadome lūdz Padomi un Eiropas Parlamentu 2007. gada pirmajā pusē pabeigt rūpīgi izskatīt Komisijas priekšlikumu par Eiropas Tehnoloģiju institūtu, lai pieņemtu lēmumu pirms gada beigām.
17. Apkārtējās vides tehnoloģijas un ekoloģiskas inovācijas palīdz sasniegt Lisabonas stratēģijā izaugsmei un nodarbinātībai nospraustos mērķus, tostarp cīnīties pret klimata pārmaiņām. Dalībvalstis ir apņēmušās veicināt ekoloģiskas inovācijas, liekot lietā mērķtiecīgu pieeju, pilnībā izmantojot šādas svarīgāko tirgu jomas: ilgtspējīgas un drošas tehnoloģijas, kas nodrošina mazus oglekļa daudzumus, neizsīkstošie energoresursi un efektīvs enerģijas un resursu izmantojums. Eiropadome aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus, lai 2008. gada sākumā varētu būt izstrādāta integrēta stratēģija ekoloģisku inovāciju veicināšanai.

Nodarbinātības veicināšana, Eiropas sociālā modeļa modernizēšana un nostiprināšana

18. Ņemot vērā pozitīvos sasniegumus dalībvalstu darba tirgos, Eiropadome uzsver to, cik nozīmīgs ir "labs darbs" un tā pamatprincipi, t.i., darba ņēmēju tiesības un iesaiste, vienādas iespējas, drošība un veselības aizsardzība darba vietā un ģimenei draudzīga darba organizācija. Eiropadome gaida diskusijas par Komisijas paziņojumu par elastīgumu un sociālo nodrošinājumu (*flexicurity*), kam vajadzētu palīdzēt izstrādāt vairākus elastīguma un sociālā nodrošinājuma īstenošanas paņēmienus, lai rastu pareizo politikas principu apvienojumu, kas būtu pieskaņots darba tirgus vajadzībām, turklāt pastiprinātu iesaisti darba tirgū. Ir vajadzīga arī pastiprināta dzīves cikla pieeja darbam, lai uzlabotu pieeju darba tirgum, kā arī veicinātu ilgāku darba mūžu un profesionālo mobilitāti dzīves cikla laikā.

19. Eiropadome atkārtoti apliecina vajadzību stiprināt saimniecisko un sociālo kohēziju visā Eiropas Savienībā, un uzsver to, cik svarīgi ir sociālie partneri. Eiropadome īpaši uzsver to, cik svarīgi ir ES sociālie aspekti. Šajā sakarā tā atgādina Līguma noteikumus sociālajā jomā, jo īpaši tā mērķus par nodarbinātības veicināšanu, dzīves un darba apstākļu uzlabošanu nolūkā tos saskaņot, reizē turpinot ieviest uzlabojumus. Lai nodrošinātu Eiropas pilsoņu pastāvīgu atbalstu Eiropas integrācijai, tā uzsver, ka dalībvalstu kopīgie sociālie mērķi būtu labāk jāņem vērā Lisabonas programmā. Šajā sakarā Eiropadome pauž gandarījumu par Kopīgo nodarbinātības ziņojumu un Kopīgo sociālās aizsardzības un sociālās integrācijas ziņojumu. Lai stiprinātu sociālo kohēziju, Eiropadome uzsver, ka ir jāapkaro nabadzība un sociālā atstumtība, jo īpaši bērnu nabadzība, un ka visiem bērniem jānodrošina vienādas iespējas. Lielāka vērība būtu jāpiešķir aktīvai iekļaušanai, t.i., nodrošināt pietiekamu minimālo līdzekļu apjomu visiem, līdzsvarojot to ar centieniem panākt, lai darbs būtu pienācīgi atalgots. Komisijas pārskatam par sociālo realitāti būtu jāveicina diskusijas par sociāliem jautājumiem.
20. Demogrāfiskas pārmaiņas dalībvalstīm uzliek pārbaudījumu — savstarpēji saistītu, sarežģītu problēmu kompleksu. "Ģimeņu alianses" izveide būs platforma viedokļu un zināšanu apmaiņai par ģimenei draudzīgiem politikas principiem, un dalībvalstis tajā varēs dalīties labākajā praksē. Dalībvalstis turpinās vairāk attīstīt politikas jomas, kas veicina vienlīdzīgas iespējas vīriešiem un sievietēm, kā arī jauniešu — ietverot viņu pāreju no skolas uz profesionālo darbību —, gados vecāku cilvēku un zemas kvalifikācijas cilvēku kā aktīvu tautsaimniecības un darba tirgus dalībnieku nozīmi, tiecoties pilnībā izmantot viņu potenciālu, lai dotu ieguldījumu mūsu sabiedrību saimnieciskā un sociālā izaugsme.

II. Labāks regulējums

21. Labāks regulējums joprojām ir svarīgs instruments, ar ko stiprināt konkurētspējas un noturīgas izaugsmes un nodarbinātības atbalsta politiku. Eiropadome uzsver, ka 2006. gadā ir gūti labi panākumi, uzlabojot normatīvo vidi, un ir gandarīta par Komisijas Rīcības programmu administratīvā sloga samazināšanai Eiropas Savienībā. Eiropadome norāda, ka ir vajadzīgi arī turpmāki centieni, lai nostiprinātu jau sasniegto un vērstu to plašumā.
22. Eiropadome aicina Komisiju regulāri atjaunināt **vienkāršošanas programmu**. Neapdraudot ar regulāciju saistīto politisko mērķu īstenošanu un respektējot *acquis communautaire*, Padome uzsver, cik svarīgi šajā jomā ir gūt konkrētus rezultātus, un lūdz Padomi arī turpmāk pievērst īpašu uzmanību vienkāršošanas priekšlikumiem, ko tā uzskata par prioritāriem.
23. Lieli panākumi ir gūti **labāka regulējuma** jomā. Komisijas ietekmes novērtējuma sistēmas izvērtējums palīdzēs apzināt, kādi ir vajadzīgie uzlabojumi, tostarp rūpīgāk apsverot ar ārēju konkurētspēju saistītus aspektus, kas pieder pie saimnieciskas efektivitātes pīlāra. Eiropadome uzskata, ka, lai arī nākotnē uzlabotu ietekmes novērtējuma sistēmas kvalitāti, Komisijas "Ietekmes novērtējuma valdes" izveide ir svarīgs pasākums. Eiropadome uzsver, ka Padomei un Eiropas Parlamentam biežāk jāizmanto ietekmes novērtējumi. Pamatojoties uz Komisijas pārskatu, 2008. gada pavasara Eiropadome izskatīs, vai būtu jāveic vēl turpmāki pasākumi, ņemot vērā dažādās iespējas, tostarp neatkarīgu ekspertu grupu, kas konsultēs iestādes par darbu, ko tās veic, lai panāktu labāku regulējumu.

24. Eiropadome uzsver, ka **administratīvā sloga samazināšana** ir svarīgs pasākums, ar ko stimulēt Eiropas ekonomiku, jo tas īpaši ietekmēs MVU. Ir vajadzīgi nopietni, kopīgi centieni, lai Eiropas Savienībā būtiski samazinātu administratīvo slogu. Tādēļ Eiropadome piekrīt, ka administratīvais slogs, ko rada ES tiesību akti, līdz 2012. gadam būtu jāmazina par 25%. Ņemot vērā dažādos sākumpunktus un tradīcijas, Eiropadome aicina dalībvalstis līdz 2008. gadam nospraust līdzvērtīgi vērienīgus mērķus savās kompetences jomās.
25. Eiropadome attiecīgi aicina Komisiju ar dalībvalstu palīdzību sākt Rīcības programmu administratīvā sloga samazināšanai, un piekrīt, ka Komisijas ierosinātās prioritārās jomās būtu jāsāk aprēķināt Kopienas tiesību aktu administratīvās izmaksas, un aicina Padomi un Eiropas Parlamentu piešķirt īpašu prioritāti rīcības programmā paredzētiem tūlītējiem pasākumiem, kad Komisija būs nākusi klajā ar attiecīgiem priekšlikumiem, lai 2007. gadā tos pieņemtu pēc iespējas drīzāk. Eiropadome atbalsta Komisijas ieceri kā izmēģinājuma projektu izveidot neatkarīgu ekspertu komiteju, kas palīdzētu Komisijai un dalībvalstīm īstenot rīcības plānu administratīvā sloga samazināšanai.
26. Eiropadome lūdz Padomi reizi gadā pārskatīt visu labāka regulējuma aspektu īstenošanā gūtos panākumus.

III. Integrēta klimata un enerģētikas politika

27. Klimata pārmaiņu radītajām problēmām jāpievēršas efektīvi un tūlīt. Jaunākie pētījumi par šo tematu ir palīdzējuši vairogt apziņu un zināšanas par ilgtermiņa sekām, tostarp par sekām pasaules ekonomikai, un ir uzsvēruši vajadzību pēc lietišķas un tūlītējas rīcības. Eiropadome uzsver, ka būtiski svarīgi ir sasniegt stratēģisko mērķi – ierobežot vidējo pasaules temperatūras kāpumu līdz 2°C virs tā līmeņa, kas pastāvējis pirms rūpniecības ēras.

28. Tā kā enerģijas ražošana un lietojums ir galvenie siltumnīcas efekta gāzu emisiju avoti, ir vajadzīga integrēta pieeja klimata un enerģētikas politikai, lai īstenotu šo mērķi. Integrācija būtu jāsasniedz, citam citu savstarpēji atbalstot. Ņemot to vērā, Eiropas Enerģētikas politikā (*Energy Policy for Europe – EPE*), pilnībā respektējot dalībvalstu energoresursu struktūras izvēli un suverenitāti pār primāriem energoresursiem un ievērojot dalībvalstu savstarpējo solidaritāti, tieksies sasniegt šādus trīs mērķus:
- celt piegāžu drošību;
 - nodrošināt Eiropas tautsaimniecību konkurētspēju un lētas enerģijas pieejamību;
 - veicināt ilgtspēju no apkārtējās vides viedokļa un apkarot klimata pārmaiņas.

Klimata aizsardzība

29. Eiropadome norāda, ka starptautiskajā klimata aizsardzībā ES ieņem galveno vietu. Tā uzsver, ka kopīgas, starptautiskas darbības būs pašas svarīgākās, īstenojot efektīvu, lietišķu un taisnīgu reakciju tādā mērogā, ko prasa vēršanās pret klimata pārmaiņu radītām problēmām. Šajā sakarā ANO starptautiskajā klimata konferencē, kas sāksies 2007. gada beigās un beigsies 2009. gadā, ir jāsāk sarunas par pasaules mēroga un pilnīgu nolīgumu par darbībām pēc 2012. gada, kuram būtu jābalstās uz Kioto Protokola struktūru un jārada godīga un elastīga sistēma visplašākai iespējamai līdzdalībai. Šajā sakarā Eiropadome atbalsta Vides padomes 2007. gada 20. februārī apzinātos elementus kā būtiskas daļas laikam pēc 2012. gada paredzētā efektīvā un piemērotā sistēmā, kas ietvertu, *inter alia*, kopīga redzējuma izstrādi, lai sasniegtu ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām galamērķi, pasaules oglekļa tirgu stiprināšanu un paplašināšanu, emisiju samazināšanai vajadzīgo tehnoloģiju izstrādi, ieviešanu un nodošanu, piemērotus pielāgošanās pasākumus, lai risinātu klimata pārmaiņu ietekmi, rīcību atmežošanas jomā un jautājuma izskatīšanu par starptautiskās aviācijas un jūras transporta radītajām emisijām. Būtu jāaicina visas valstis ieguldīt savus centienus saskaņā ar šo sistēmu, atbilstīgi to atšķirīgai atbildībai un attiecīgajām spējām.

30. Eiropadome atkārtoti apstiprina, ka pie pasaules mēroga oglekļa tirgus mugurkaula pieder absolūtas emisiju apjoma samazināšanas saistības. Attīstītajām valstīm būtu joprojām jāsoļo priekšgalā, apņemoties līdz 2020. gadam kopīgi samazināt siltumnīcas efekta gāzu emisiju apjomu par 30% salīdzinājumā ar 1990. gadu. Tām būtu tā jādara, arī paredzot līdz 2050. gadam kopīgi samazināt emisiju apjomu par 60% līdz 80% salīdzinājumā ar 1990. gadu.
31. Tādā sakarā Eiropadome atbalsta ES nosprausto mērķi – līdz 2020. gadam par 30% samazināt siltumnīcas efekta izraisītāju gāzu emisiju apjomu salīdzinājumā ar 1990. gadu – kā devumu pasaules mēroga, pilnīgam nolīgumam, kas attiektos uz laiku pēc 2012. gada, ar nosacījumu, ka citas attīstītās valstis apņemtos līdzīgi samazināt emisiju apjomus, un ekonomiski attīstītākās jaunattīstības valstis dotu attiecīgu ieguldījumu – saskaņā ar to kompetencēm un spējām. Eiropadome aicina minētās valstis nākt klajā ar priekšlikumiem par to devumu nolīgumam, kas attieksies uz laiku pēc 2012. gada.
32. Eiropadome uzsver, ka ES ir apņēmusies pārveidot Eiropas ekonomiku par ļoti energoefektīvu, kas rada maz siltumnīcas efekta gāzu emisiju, un pieņem lēmumu, ka ES tikmēr, kamēr nav noslēgts pilnīgs nolīgums par laiku pēc 2012. gada, un neskarot savu nostāju starptautiskās sarunās, nāk klajā ar nelokāmu un neatkarīgu apņēmību līdz 2020. gadam panākt vismaz 20% siltumnīcas efekta gāzu emisiju apjoma samazinājumu salīdzinājumā ar 1990. gadu.
33. Eiropadome atzīst, ka, lai attieksme būtu godīga un pārskatāma un vērā ņemtu konkrētu valstu apstākļus un attiecīgos pirmā Kioto Protokola saistību posma bāzes gadus, dalībvalstu devumam ir jāizmanto diferencēta pieeja. Eiropadome atzīst, ka minēto mērķlielumu īstenošanu noteiks Kopienas politika un iekšēja pienākumu sadale, par ko būs jāpanāk vienošanās, un aicina Komisiju, cieši sadarbojoties ar dalībvalstīm, tūlīt sākt tehnisku kritēriju analīzi, ietverot sociālus un saimnieciskus parametrus un citus svarīgus un salīdzināmus parametrus, lai radītu pamatu turpmākām padziļinātām diskusijām. Ņemot vērā energoietilpīgo uzņēmumu sektora lielo nozīmi, Eiropadome uzsver, ka ir vajadzīgi rentabli pasākumi, lai uzlabotu gan šādu Eiropas uzņēmumu konkurētspēju, gan ietekmi uz apkārtējo vidi.

34. Eiropadome norāda, ka aizvien lielāku daļu siltumnīcas efekta gāzu emisiju rada jaunattīstības valstis, un minētajām valstīm būtu jātiecas mazināt minēto gāzu emisiju apjomus, mazinot tautsaimniecības attīstības radīto emisiju intensitāti, ievērojot vispārējo principu, kas paredz vienādu, bet diferencētu atbildību un attiecīgas jaudas. Eiropadome ir gatava turpināt un arī turpmāk stiprināt atbalstu jaunattīstības valstīm, mazinot to neaizsargātību un pielāgojoties klimata pārmaiņām.
35. Ņemot vērā, ka emisiju kvotu tirdzniecībai ir atvēlēta galvenā vieta ES ilgtermiņa stratēģijā, lai mazinātu siltumnīcas efekta gāzu emisiju apjomus, Eiropadome aicina Komisiju laikus pārskatīt ES emisiju kvotu tirdzniecības sistēmu, lai vairotu pārskatāmību un stiprinātu un paplašinātu sistēmas darbības jomu un apsvērt iespēju – kā daļu no ES EKTS – iespējams, paplašināt tās mērogus, attiecinot to arī uz, piemēram, zemes lietojumu, pārmaiņām zemes lietojumā, kā arī mežsaimniecību un sauszemes transportu.
- Eiropadome uzsver vajadzību pēc efektīvas, drošas un noturīgas Eiropas transporta politikas. Tālab ir svarīgi turpināt darbības, lai uzlabotu Eiropas transporta sistēmas darbības parametrus apkārtējās vides jomā. Eiropadome ir gandarīta par darbu, ko Eiropas Komisija veic, izvērtējot piesaistītos transporta izdevumus un internalizējot tos.

Enerģētikas politika

36. Globālā sasilšana – līdz ar vajadzību nodrošināt piegāžu drošību un stiprināt uzņēmumu konkurētspēju – aizvien uzstājīgāk un neatlaidīgāk liek Eiropas Savienībai izstrādāt integrētu enerģētikas politiku, kurā būtu paredzēts apvienot Eiropas mēroga un dalībvalstu veiktas darbības. Kā pavērsiena punktu Eiropas Enerģētikas politikas (EEP) izstrādē un atspēriena punktu turpmākām darbībām, laikam no 2007. līdz 2009. gadam Eiropadome pieņem plašu enerģētikas rīcības plānu (I pielikums), pamatojoties uz Komisijas paziņojumu "Enerģētikas politika Eiropai". Eiropadome norāda, ka dalībvalstu izvēlēta energoresursu struktūra var ietekmēt citu dalībvalstu stāvokli enerģētikas jomā, kā arī Savienības spēju sasniegt EEP trīs mērķus.

37. Rīcības plānā ir izklāstīts, kā gūt būtiskus panākumus efektīvā ES iekšējā gāzes un elektrības tirgus darbībā un pabeigšanā, un kā panākt labāk savienotu un integrētu tirgu. Tajā paredzēts iecelt ES koordinatorus četriem prioritāriem projektiem, kas rada Eiropas mēroga ieinteresētību. Rīcības plānā ir pievērsta uzmanība arī būtiski svarīgajam jautājumam par enerģijas piegāžu drošību un to, kā reaģēt uz iespējamām krīzēm. Attiecībā uz piegādes drošību Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi pilnībā izmantot pieejamos instrumentus, lai uzlabotu ES divpusējo sadarbību ar visiem piegādātājiem un nodrošinātu uzticamas enerģijas plūsmas Savienībā. Tajā ir izstrādāti skaidri orientieri efektīvai, starptautiskai Eiropas enerģētikas politikai, lai varētu runāt vienprātīgi vienā balsī. Rīcības plānā ir stingri noteikti visnotaļ drosmīgi kvantitātes mērķi energoefektivitātes, neizsīkstošo energoresursu un biodegvielu lietojuma jomā un aicināts izstrādāt Eiropas energotehnoloģiju stratēģisku plānu, kurā ietverta no apkārtējās vides viedokļa droša oglekļa piesaiste un sekvestrācija (*Carbon Capture and Sequestration*), plānu paredzēts izskatīt 2008. gada pavasara Eiropadomes sanāksmē.
38. Eiropadome aicina visas attiecīgās puses strauji un apņēmīgi virzīties uz priekšu, lai īstenotu visus rīcības plāna elementus saskaņā ar tā noteikumiem. Jo īpaši tā aicina Komisiju iesniegt rīcības plānā lūgtos priekšlikumus cik drīz vien iespējams.

Turpmāki pasākumi

39. Ņemot vērā integrētu pieeju klimata un enerģētikas politikai, enerģijas rīcības plānu regulāri pārskatīs gadskārtējās Eiropadomes veiktās ES enerģētikas un klimata pārmaiņu novēršanas politikā gūto panākumu un sasniegto rezultātu analīzēs. Komisija ir aicināta 2009. gada sākumā nākt klajā ar atjauninātu Stratēģisku enerģētikas pārskatu, kas noderēs par pamatu jaunajam Enerģētikas rīcības plānam no 2010. gada, kuru paredzēts apstiprināt 2010. gada pavasara Eiropadomē.

IV. Starptautiskās attiecības

40. Eiropadome atkārtoti apliecina, ka ir stratēģiski svarīgi, lai 2007. gada otrajā pusē notiktu ES un Āfrikas sammits. Tā pateicas nākamajam prezidentvalstij Portugālei par gatavību 2007. gada decembrī uzņemt šo sammitu Lisabonā.
41. Eiropadome pauda gandarījumu par faktu, ka Mekā 8. februārī ir panākta vienošanās par Palestīniešu nacionālās vienotības valdības izveidi. Eiropadome atzinīgi vērtē Saūda Arābijas un arābu līderu lomu palestīniešu samierināšanā. ES ir gatava sastrādāties ar likumīgu palestīniešu valdību, kas pieņemtu platformu, kurā būtu atspoguļoti Kvarteta principi. ES mudina Kvartetu turpināt aktīvi atbalstīt Tuvo Austrumu miera procesu.
42. Eiropadome atgādina par savu apņemšanos stiprināt Libānas suverenitāti, teritoriālo integritāti un neatkarību. Tā atkārtoti apstiprina savu aicinājumu pilnīgi un ātri īstenot rezolūciju 1701 un visas pārējās attiecīgās Drošības padomes rezolūcijas. Tā vēlreiz apliecina savu apņemšanos izveidot Īpašo tribunālu Libānai saskaņā ar Drošības padomes rezolūciju 1664 un mudina visus starptautiskās kopienas pārstāvjus to atbalstīt. Tā slavē visus konstruktīvos starptautiskos starpniecības centienus, jo īpaši no Arābu līgas ģenerālsekretāra un Saūda Arābijas puses, tiecoties panākt risinājumu pašreizējai politiskai krīzei valstī. Eiropadome uzsver, ka jāīsteno „*Paris III*” starptautiskajā konferencē pieņemtās saistības.

EIROPADOMES RĪCĪBAS PLĀNS (2007. – 2009. GADAM)

EIROPAS ENERĢĒTIKAS POLITIKA (EEP)

Rīcības plānā iekļautas turpmāk izklāstītās prioritārās darbības, no kurām dažas var veicināt vairāku mērķu sasniegšanu no trim EEP mērķiem. Jaunajos pasākumos būtu jāņem vērā labāka regulējuma principi, jo īpaši attiecībā uz ietekmes novērtējumiem.

I. Iekšējais gāzes un elektroenerģijas tirgus

1. Ņemot vērā Komisijas ziņojumu par iekšējo tirgu un galīgo ziņojumu pēc nozaru gāzes un elektroenerģijas tirgus analīzes, lai palielinātu konkurētspēju, nodrošinātu efektīvu regulējumu un veicinātu investīcijas, kas sniegtu labumu patērētājiem, Eiropadome:
 - vēlreiz apstiprina, ka pirmais solis, ko Eiropadome apņēmusies spert šā mērķa sasniegšanai, ir nodrošināt esošo ar gāzes un elektroenerģijas tirgu atvēršanu saistīto iekšējā tirgus tiesību aktu laicīgu un pilnīgu īstenošanu atbilstīgi to burtam un garam, jo patiesi konkurētspējīgs, savstarpēji saistīts un vienots Eiropas mēroga iekšējais enerģijas tirgus, kas būs nozīmīgs ieguvums konkurētspējai un ES patērētājiem, kā arī uzlabos piegādes drošību, vēl nav izveidots;
 - atzīmē lēmumu par investīciju veikšanu un regulatīvās sistēmas izveides savstarpējo saistību un tādēļ uzskata, ka turpmākie pasākumi, kas ietekmēs iekšējo tirgu, ir jāizstrādā un jāīsteno tā, lai nodrošinātu pozitīvu sistēmu tik ļoti vajadzīgajām investīcijām;
 - ņemot vērā gāzes un elektroenerģijas nozaru un valstu un reģionālo tirgu īpatnības, vienojas, ka vajadzīgi šādi pasākumi:
 - efektīvs piegādes un ražošanas darbību nodalījums no tīkla operācijām (nošķiršana), kuru pamatā ir neatkarīgi pārvaldītas un atbilstīgi reglamentētas tīklu darbības sistēmas, kuras nodrošina vienlīdzīgu un brīvu piekļuvi transporta infrastruktūrām un to, ka lēmumi par investīcijām infrastruktūrā ir neatkarīgi;
 - turpmāka pilnvaru saskaņošana un valsts enerģijas regulatoru neatkarības stiprināšana;

- neatkarīga valstu regulatoru mehānisma izveide, lai sadarbotos un pieņemtu lēmumus svarīgos pārrobežu jautājumos;
- jauna Kopienas pārvades sistēmas operatoru mehānisma izveide, lai uzlabotu tīklu darbības koordinēšanu un energosistēmas drošumu, pamatojoties uz pastāvošo sadarbības praksi;
- efektīvāka un integrētāka sistēma pārrobežu elektroenerģijas tirdzniecībai un energosistēmas operācijām, tostarp tehnisko standartu izstrāde;
- konkurētspējas un piegādes drošības uzlabošana, visās dalībvalstīs atvieglojot jaunu spēkstaciju integrēšanu elektroenerģijas tīklā, jo īpaši iedrošinot jaunus tirgus dalībniekus;
- attiecīga vide investīcijām, kas palielina pārvades tīkla darbību efektivitāti un drošību;
- lielāka pārskatāmība enerģijas tirgus darbībās;
- labāka patērētāju aizsardzība, piemēram, izstrādājot enerģijas patērētāju hartu.

Turklāt Eiropadome aicina Komisiju:

- nodrošināt jūnija (Enerģētikas) Padomei papildu skaidrojumu saistībā ar galvenajiem paredzētajiem pasākumiem un to ietekmi;
- kopā ar dalībvalstīm sagatavot vidēja termiņa un ilgtermiņa prognozes par gāzes un elektrības piedāvājumu un pieprasījumu un noteikt papildu investīcijas, kas nepieciešamas ES stratēģisko vajadzību apmierināšanai;
- izvērtēt trešo valstu vertikāli integrētu enerģijas uzņēmumu ietekmi uz iekšējo tirgu un izvērtēt, kā īstenot savstarpējības principu;
- izvērtēt gāzes krātuvju pieejamību Eiropas Savienībā.

Eiropadome aicina Komisiju nākt klajā ar attiecīgiem priekšlikumiem, vajadzības gadījumā pilnveidojot esošos tiesību aktus.

2. Atkārtoti apstiprinot vajadzību uzlabot reģionālo pārrobežu apmaiņu un paātrināt reģionālās sadarbības izveidi enerģētikas jomā, vienlaikus risinot perifēro enerģijas tirgu problēmas un atvieglojot reģionālo enerģētikas tīklu integrāciju ES iekšējā tirgū un ES iekšējā tirgus turpmāku attīstību, proti, ar piemērotiem savstarpējiem savienojumiem, kā arī ņemot vērā neizsīkstošos energoresursus uz sauszemes un jūrā, Eiropadome:

- pauž gandarījumu par Komisijas nodomu kā par pirmo soli vajadzības gadījumā un saskaņā ar 10. pantu Lēmumā 1364/2006/EK izraudzīties Eiropas koordinatorus, lai paātrinātu visbūtiskākos prioritāros Eiropas nozīmes projektus¹; tomēr atzīmē, ka nepieciešami jauni projekti, lai panāktu atbilstošus savstarpējus savienojumus, jo īpaši izolēto enerģijas tirgu savienojumus, un aicina attiecīgās dalībvalstis līdz 2010. gadam sasniegt vismaz 10% savstarpējo savienojumu jaudas elektrībai un gāzei. Šajā sakarā attiecīgajām dalībvalstīm būtu jānostiprina to divpusējā sadarbība, piemēram, izstrādājot pienācīgas pamatnostādnes;
- aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus, kuru mērķis ir racionalizēt apstiprināšanas procedūras.

II. Piegādes drošība

3. Lai veicinātu piegādes drošību, dalībvalstīm solidarizējoties, jo īpaši, enerģijas piegādes krīzes gadījumā, Eiropadome:

- uzsver vajadzību uzlabot piegādes drošību ES kopumā, kā arī katrā dalībvalstī:
 - efektīvi dažādojot enerģijas avotus un transporta ceļus, kas veicinās arī konkurētspējīgāku enerģijas iekšējo tirgu;
 - izstrādājot efektīvākus krīžu situāciju mehānismus, kas balstās uz savstarpēju sadarbību un izmanto jau esošos mehānismus, pēc esošo līdzekļu rūpīgas izvērtēšanas apsverot plašu iespēju spektru, ņemot vērā dalībvalstu galveno atbildību attiecībā uz vietējo pieprasījumu, kā arī attiecīgi pielietojot brīdināšanas spēju, ko sniedz enerģijas drošības ekspertu tīkls;
 - uzlabojot naftas datu pārskatāmību un pārskatot ES naftas piegādes infrastruktūras un naftas krājumu mehānismus, papildus SEA krīzes mehānismam, jo īpaši attiecībā uz pieejamību krīzes situācijā;
 - pamatīgi izanalizējot pieejamību gāzes krātuvēm ES un to izmaksas;
 - izvērtējot pašreizējā un iespējamā enerģijas importa ietekmi un attiecīgo tīklu ietekmi uz katras dalībvalsts piegādes drošību;
 - Komisijā izveidojot Enerģētikas novērošanas centru.

¹ Prioritārie Eiropas nozīmes projekti ir uzskaitīti Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumā Nr. 1364/2006/EK. Attiecībā uz koordinatoriem, neskarot turpmāku iecelšanu, Padome pieņem zināšanai, ka Komisija paziņojumā paredzējusi šādus projektus: augstsprieguma līniju savienojumus starp Vāciju, Poliju un Lietuvu, savienojumus ar Ziemeļeiropas vēja spēkstacijām jūrā, elektroenerģijas starpsavienojumus starp Franciju un Spāniju un *Nabucco* cauruļvadu gāzes piegādei no Kaspijas jūras reģiona uz Viduseiropu.

III. Starptautiskā enerģētikas politika

4. Jāpaātrina kopējas pieejas izstrāde attiecībā uz ārpolitiku enerģētikas jomā, dialogos un partnerībās iesaistot patērētājvalstis un ražotājvalstis, patērētājvalstis savā starpā un patērētājvalstis un tranzītvalstis, tostarp izmantojot tādas organizācijas kā Naftas eksportētājvalstu organizācija (*OPEC*). Tādēļ Eiropadome uzsver šādus būtiskus elementus, vēl turpmāk veidojot ES vienprātīgo nostāju, lai atbalstītu trīs enerģētikas politikas mērķus:
- veikt sarunas un noslēgt papildu partnerības un sadarbības nolīgumu ar Krieviju, jo īpaši attiecībā uz enerģētikas jautājumiem ¹;
 - stiprināt ES attiecības ar Vidusāziju un Kaspijas un Melnās jūras reģioniem, lai vēl vairāk dažādotu energoresursu avotus un to transportēšanas maršrutus;
 - stiprināt partnerību un sadarbību, balstoties uz divpusējiem dialogiem enerģētikas jomā ar ASV, kā arī Ķīnu, Indiju, Brazīliju un citām valstīm ar strauji augošu ekonomiku, pievēršoties siltumnīcas efekta gāzu emisiju samazināšanai, energoefektivitātei, neizsīkstošajiem energoresursiem un zema emisiju līmeņa enerģijas tehnoloģijām, jo īpaši *CCS*;
 - nodrošināt Enerģētikas Kopienas Līguma īstenošanu, lai to turpinātu izstrādāt un, iespējams, iekļaut tajā arī Norvēģiju, Turciju, Ukrainu un Moldovu;
 - pilnībā izmantot saskaņā ar Eiropas kaimiņattiecību politiku pieejamos instrumentus;
 - pastiprināt attiecības enerģētikas jomā ar Alžīriju, Ēģipti un citām ražotājvalstīm Mašrikas/ Magribas reģionā ²;
 - veidot īpašu dialogu enerģētikas jomā ar Āfrikas valstīm un izmantot Kopienas instrumentus, lai jo īpaši uzlabotu decentralizētos, neizsīkstošos energoresursus un, plašākā mērogā runājot, vispārējo enerģijas pieejamību un ilgtspējību šajā reģionā, kā arī kopējas ieinteresētības enerģētikas infrastruktūru;
 - veicināt piekļuvi enerģijai saistībā ar ANO Ilgtspējīgas attīstības komisiju.

¹ Šis formulējums neskar notiekošās diskusijas par sarunu pilnvarām saistībā ar papildu PSN nolīgumu.

² Paturot prātā VLĀAP 2007. gada 22. janvāra secinājumus (dok. 5463/07).

IV. Energoefektivitāte un neizsīkstošie energoresursi

5. Eiropadome apzinās augošo pieprasījumu pēc enerģijas un augošās enerģijas cenas, kā arī labumu, ko var dot spēcīga un laicīga kopīga starptautiska darbība saistībā ar klimata pārmaiņām, tā ir pārliecināta, ka energoefektivitātes un neizsīkstošo energoresursu būtiska attīstība uzlabos enerģijas drošību, samazinās paredzēto enerģijas cenu pieaugumu un samazinās siltumnīcas efekta gāzu emisijas atbilstīgi ES centieniem laikposmā pēc 2012. gada, un Padome uzsver, ka turpmāk minētais enerģijas ietaupījumu mērķis un mērķi, kas attiecas uz neizsīkstošajiem resursiem un biodegvielu, būtu jāsasniedz, lai centienus un ieguvumus sadalītu taisnīgi un līdzvērtīgi starp visām dalībvalstīm, ņemot vērā atšķirīgos apstākļus atsevišķās valstīs, to izejas punktu un potenciālu.
6. Ņemot to vērā, Eiropadome:
- uzsver, ka jāpalielina energoefektivitāte Eiropas Savienībā, lai sasniegtu ES enerģijas patēriņa ietaupījumu 20% apmērā, salīdzinot ar prognozēm 2020. gadam, kā izvērtējusi Komisija Zaļajā grāmatā par energoefektivitāti, un aicina dalībvalstis izmantot valstu energoefektivitātes rīcības plānus;
 - aicina drīz un pilnīgi īstenot piecas vērienīgās galvenās prioritātes, kas izceltas Padomes 2006. gada 23. novembra secinājumos ¹ par Komisijas Energoefektivitātes rīcības plānu un attiecas uz energoefektīvu transportu, enerģiju patērējošu iekārtu dinamiskām obligātajām efektivitātes prasībām, enerģijas patērētāju energoefektivitātes un enerģijas taupīšanas paradumiem, enerģijas tehnoloģijām un novatorismam, un enerģijas ietaupījumu potenciālu no ēkām;
 - aicina Komisiju drīz iesniegt priekšlikumus, lai dotu iespēju līdz 2008. gadam pieņemt enerģijas efektivitātes palielināšanas prasības attiecībā uz biroju un ielu apgaismojumiem, un kvēlspuldzēm un citiem apgaismojuma veidiem privātās mājāsaimniecībās, kas jāpieņem līdz 2009. gadam;
 - pauž gandarījumu par Komisijas nodomu 2007. gadā iesniegt priekšlikumu jaunam starptautiskam nolīgumam par energoefektivitāti, lai īstenotu kopīgus, globālus centienus energoefektivitātes veicināšanai, vienlaikus ņemot vērā, ka šādam nolīgumam būtu jāpapildina ES energoefektivitātes politika;
 - atbalsta starptautiska mēroga sarunu izmantošanu, lai iedrošinātu izmantot ilgtspējīgas ražošanas metodes un lai veicinātu starptautisko tirdzniecību vides un energoefektīvu preču un pakalpojumu jomā;
 - aicina drīz pārskatīt Kopienas nostādnes par valsts atbalstu vides aizsardzībai un citus atbilstīgos Kopienas instrumentus, ar kuriem var radīt stimulus, lai ar šiem instrumentiem vēl spēcīgāk atbalstītu Kopienas mērķus saistībā ar enerģiju un klimata pārmaiņām.

¹ 15210/06

7. Eiropadome atkārtoti apliecina Kopienas ilgtermiņa apņēmību visā ES pēc 2010. gada attīstīt neizsīkstošos energoresursus, uzsver, ka visi neizsīkstošo energoresursu veidi reizē veicina piegāžu drošību, konkurētspēju un ilgtspēju, ja tos izmanto rentabli, un ir pārliecināta, ka ir sevišķi svarīgi sniegt skaidru vēstījumu ražotājiem, investoriem, izgudrotājiem un pētniekiem. Minēto iemeslu dēļ, ņemot vērā atšķirīgus individuālos apstākļus, izejas punktus un potenciālu, Eiropadome apstiprina šādus mērķus:

- saistošs mērķis – līdz 2020. gadam panākt, lai 20% no visa ES enerģijas patēriņa būtu neizsīkstošie energoresursi;
- saistošs minimālais mērķis, kas jāsasniedz visām dalībvalstīm, – līdz 2020. gadam panākt, lai 10% no vispārējā ES transporta benzīna un dīzeļdegvielas patēriņa sastādītu biodegviela, to ieviešot rentablā veidā. Šis mērķis ir saistošs ar nosacījumu, ka šī ražošana ir ilgtspējīga, ka otrās paaudzes biodegviela ir pieejama tirdzniecībā un ka attiecīgi ir grozīta Degvielas kvalitātes direktīva, lai pieļautu atbilstošu maisījuma līmeni.

Par pamatu ņemot vispārējos neizsīkstošo energoresursu mērķus, pilnībā iesaistot dalībvalstis, pienācīgi ievērojot taisnīgu un atbilstīgu piešķiršanu, ņemot vērā dažādos valstu sākotnējos apstākļus un potenciālus, arī pašreizējo neizsīkstošo resursu daudzumu un enerģiju struktūru (skatīt 10. un 11. punktu), būtu valstīm jānosaka diferencēti vispārējie mērķi un jāļauj pieņemt lēmumus par to mērķiem katrā konkrētā neizsīkstošo energoresursu jomā (elektrībai, sildīšanai un dzesēšanai, biodegvielai) ar nosacījumu, ka tiek sasniegti minimālie biodegvielas mērķi katrā dalībvalstī.

Lai sasniegtu šos mērķus, Eiropadome:

- aicina izveidot vispārēju saskaņotu sistēmu attiecībā uz neizsīkstošajiem energoresursiem, ko varētu izveidot 2007. gadā, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu jaunai, visaptverošai direktīvai par visu neizsīkstošo energoresursu izmantošanu. Šim priekšlikumam būtu jābūt saskaņā ar pārējiem Kopienas tiesību aktiem, un tajā varētu iekļaut noteikumus attiecībā uz šādiem aspektiem:
 - = dalībvalstu kopējie valstu mērķi;
 - = valstu rīcības plāni, kuros ietver nozaru mērķus un pasākumus to sasniegšanai; un
 - = kritēriji un noteikumi, lai nodrošinātu bioenerģijas ilgtspējīgu ražošanu un izmantošanu un lai izvairītos no nesaderības attiecībā uz dažādu biomasas pielietojumu.
- aicina drīz un pilnīgi īstenot pasākumus, kas uzsvērti Padomes 2006. gada jūnija secinājumos¹ par Komisijas izstrādāto Biomasas rīcības plānu, jo īpaši attiecībā uz demonstrējumu projektiem otrās paaudzes biodegvielai;

¹ dok. 9669/06.

- aicina Komisiju analizēt pārrobežu un ES mēroga sinerģiju un savstarpējo savienojumu potenciālu, lai sasniegtu vispārējo neizsīkstošo enerģiju mērķi, tādējādi risinot to valstu un reģionu stāvokli, kas lielā mērā izolētas no ES enerģijas tirgus;
- aicina Komisiju sadarboties ar dalībvalstīm, lai attīstītu neizsīkstošās enerģijas, piemēram, izmantojot paplašinātu forumu par neizsīkstošām enerģijām, un veicinot labākās prakses apmaiņu.

8. Eiropadome uzsver, ka ES ilgtermiņa mērķu sasniegšanā samazināt siltumnīcas efekta gāzu emisiju galvenā loma jāpiešķir emisiju kvotu tirdzniecībai, un uzsver, cik būtiski, lai Komisija pārskatītu ES emisijas kvotu tirdzniecības sistēmu, lai panāktu uzlabotu ES ETS, kas nodrošina rentablas, uz tirgu balstītas iespējas nodrošināt emisiju samazināšanu ar minimālām izmaksām – tostarp attiecībā uz energoietilpīgām nozarēm – un lai sniegtu ievērojamu ieguldījumu ES vispārējo mērķu sasniegšanā.

V. Enerģijas tehnoloģijas

9. Atzīstot to, ka ir jāstiprina enerģijas pētniecība, jo īpaši, lai uzlabotu ilgtspējīgu energoresursu, konkrēti, neizsīkstošo energoresursu un zema oglekļa tehnoloģiju konkurētspēju, un jāturpina attīstīt energoefektivitātes tehnoloģijas, Eiropadome pauž gandarījumu par Komisijas nodomu 2007. gadā iesniegt Eiropas energotehnoloģiju stratēģisko plānu, lai to apspriestu ne vēlāk kā 2008. gada pavasara Eiropadomē.

10. Apzinoties, ka, iespējams, ieguvums, ko visai pasaulei dotu noturīga fosila kurināmā izmantošana, būtu ļoti liels, Eiropadome:

- uzsver, cik svarīgi ir būtiski uzlabot ražošanas efektivitāti un videi nekaitīgas fosilā kurināmā tehnoloģijas;
- mudina dalībvalstis un Komisiju strādāt pie pētniecības un tehnoloģiju izstrādes stiprināšanas un veidot vajadzīgo tehnisko, ekonomisko un normatīvo sistēmu, lai, ja iespējams, līdz 2020. gadam jaunās elektrostacijās, kur izmanto fosilo kurināmo, ieviestu videi drošu oglekļa piesaistes un glabāšanas (*carbon capture and storage – CCS*) tehnoloģiju;
- pauž gandarījumu par Komisijas nodomu izveidot mehānismu, lai līdz 2015. gadam veicinātu tādu 12 demonstrācijām paredzētu spēkstaciju izveidi un darbību, kurās tirgus vajadzībām veic enerģijas ražošanu ar ilgtspējīgām fosilā kurināmā tehnoloģijām.

11. Atgādinot, ka EEP pilnībā respektēs dalībvalstu izvēli attiecībā uz energoresursu struktūru, Eiropadome:

- pieņem zināšanai Komisijas izvērtējumu par kodolenerģijas devumu, risinot augošās bažas par enerģijas piegādes drošību un CO2 emisiju samazināšanu, reizē nodrošinot to, ka kodolenerģijas drošība un drošums ir ārkārtīgi būtiski lēmumu pieņemšanas procesā;
- apstiprina, ka katrai dalībvalstij jāizlemj, vai paļauties uz kodolenerģiju, un uzsver, ka tas jādara reizē ar kodoldrošības un radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas uzlabojumiem, un šajā sakarā:
 - atbalsta pētniecību un tehnoloģiju izstrādi saistībā ar atkritumu apsaimniekošanu, jo īpaši izmantojot Septīto pētniecības pamatprogrammu;
 - var paredzēt augsta līmeņa darba grupas izveidi attiecībā uz kodoldrošību un atkritumu apsaimniekošanu.
- ierosina sākt plašas visu ieinteresēto pušu diskusijas par kodolenerģijas dotajām iespējām un radītajiem apdraudējumiem.

EIROPADOMEI IESNIEGTO DOKUMENTU SARAKSTS

1. LISABONAS STRATĒGIJA IZAUGSMEI UN NODARBINĀTĪBAI

Komisijas paziņojums pavasara Eiropadomes sanāksmei - Lisabonas izaugsmes un nodarbinātības atjauninātās stratēģijas īstenošana - "Rezultātu gads" (I/IV)

5074/07 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 (en) [COM(2006) 816]

Ieteikums Padomes Ieteikumam par atjauninātu 2007. gada redakciju dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm un par dalībvalstu nodarbinātības politiku īstenošanu

6881/07

Darba dokuments par galvenajiem jautājumiem - *ECOFIN* padomes komentāri 2007. gada pavasara Eiropadomei

6862/07

Darba dokuments par galvenajiem jautājumiem - Konkurētspējas padomes iesniegums 2007. gada pavasara Eiropadomes sanāksmei

6560/07

Galvenie vēstījumi no *EPSCO* padomes pavasara Eiropadomei

6705/07

Galvenie vēstījumi pavasara Eiropadomei izglītības un mācību jomā

5625/07

Galvenie vēstījumi pavasara Eiropadomei jaunatnes politikas jomā

5841/07

Padomes secinājumi par transporta nozares ieguldījumu Lisabonas stratēģijā

5804/07

Vienotais 2006. / 2007. gada nodarbinātības ziņojums

6706/07

Kopīgais 2007. gada ziņojums par sociālo aizsardzību un sociālo iekļaušanu

6694/07 + ADD 1

Komisijas 2007. gada ziņojums par sieviešu un vīriešu līdztiesību

6205/07 [COM(2007) 49]

Komisijas paziņojums: "Sociālās realitātes analīze"

Starpposma ziņojums 2007. gada pavasara Eiropadomes sanāksmei
6855/07

Komisijas paziņojums: "Vienotais tirgus pilsoņiem"

- Starpposma ziņojums 2007. gada Eiropadomes pavasara sanāksmei
6181/07 [COM(2007)60]

2. LABĀKS REGULĒJUMS

Labāka regulējuma Eiropas Savienībā stratēģisks pārskats

15510/06 [COM(2006) 689]

Rīcības programma administratīvā sloga samazināšanai Eiropas Savienībā

5924/07 + ADD 1 + ADD 2 [COM(2007) 23]

ECOFIN padomes komentāri 2007. gada pavasara Eiropadomei

- Padomes secinājumi
6874/07

3. KLIMATA UN ENERĢĒTIKAS POLITIKA

Komisijas paziņojums "Enerģētikas politika Eiropai"

5282/07 [COM(2007) 1]

Komisijas paziņojums "Globālo klimata pārmaiņu ierobežošana līdz 2 grādiem pēc Celsija - līdz 2020. gadam un pēc tam īstenojamie pasākumi"

5422/07 + ADD 1 + ADD 2 [COM(2007) 2]

Padomes (Enerģētika) ieguldījums 2007. gada pavasara Eiropadomē

- Padomes secinājumi
6453/07

ES mērķi, izvēršot starptautisko klimata režīmu pēc 2012. gada -

Padomes (Vide) secinājumi
6621/07

Dokuments par galveniem jautājumiem, ko sagatavojusi Padome (Vide) 2007. gada pavasara Eiropadomei

6629/07